

## TELLEN IN HET ENGELS

With this the king's wrath subsided and he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair." Then came forward the fourteenth officer and said, 'Know that the story I have to tell is pleasanter and more extraordinary than this; and it is as follows..The Second Night of the Month.????? To God of all the woes I've borne I plain me, for I pine For longing and lament, and Him for solace I entreat. When Er Reshid drew near the door of the chamber, he heard the sound of the lute and Tuhfeh's voice singing; whereat he could not restrain his reason and was like to swoon away for excess of joy. Then he pulled out the key, but could not bring his hand to open the door. However, after awhile, he took heart and applying himself, opened the door and entered, saying, 'Methinks this is none other than a dream or an illusion of sleep.' When Tuhfeh saw him, she rose and coming to meet him, strained him to her bosom; and he cried out with a cry, wherein his soul was like to depart, and fell down in a swoon. She strained him to her bosom and sprinkled on him rose-water, mingled with musk, and washed his face, till he came to himself, as he were a drunken man, for the excess of his joy in Tuhfeh's return to him, after he had despaired of her..When twenty days had passed by, each [egg] was hatched, and the vizier bade them pair the chickens, male and female, and rear them well. So they did this and it was found a charge unto no one. Then they waited for them awhile and after this the vizier enquired of the chickens and was told that they were become fowls. Moreover, they brought him all their eggs and he bade set them; and after twenty days there were hatched from each [pair] of them thirty or five-and-twenty or fifteen [chickens] at the least. The vizier let note against each man the number of chickens that pertained to him, and after two months, he took the old hens and the cockerels, and there came to him from each man nigh half a score, and he left the [young] hens with them. On like wise he sent to the country folk and let the cocks abide with them. So he got him young ones [galore] and appropriated to himself the sale of the fowls, and on this wise he got him, in the course of a year, that which the regal estate required of the king and his affairs were set right for him by the vizier's contrivance. And he peopled (258) the country and dealt justly by his subjects and returned to them all that he took from them and lived a happy and prosperous life. Thus good judgment and prudence are better than wealth, for that understanding profiteth at all times and seasons. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man whose caution slew him." When the king heard this story, he renounced his purpose of putting the vizier to death and his soul prompted him to continue him on life. So he bade him go away to his house..Her verses pleased the kings of the Jinn and they said, 'By Allah, thou sayst sooth!' Then she rose to her feet, with the lute in her hand, and played and sang, whilst the Jinn and the Sheikh Aboutawaif danced. Then the latter came up to her and gave her a carbuncle he had taken from the hidden treasure of Japhet, son of Noah (on whom be peace), and which was worth the kingdom of the world; its light was as the light of the sun and he said to her, 'Take this and glorify thyself withal over (233) the people of the world.' She kissed his hand and rejoiced in the jewel and said, 'By Allah, this beseemeth none but the Commander of the Faithful.' Khorassan, his Son and his Governor, Story of the Man of, i. 218..When the king heard this from the vizier, he bade him go away [and he withdrew to his house]..Then he turned to the woman and said to her, 'And thou, what sayst thou?' So she expounded to him her case and recounted to him all that had betided her and her husband, first and last, up to the time when they took up their abode with the old man and woman who dwelt on the sea-shore. Then she set out that which the Magian had practised on her of knavery and how he had carried her off in the ship and all that had betided her of humiliation and torment, what while the cadis and judges and deputies hearkened to her speech. When the king heard the last of his wife's story, he said, 'Verily, there hath betided thee a grievous matter; but hast thou knowledge of what thy husband did and what came of his affair?' 'Nay, by Allah,' answered she; 'I have no knowledge of him, save that I leave him no hour unremembered in fervent prayer, and never, whilst I live, will he cease to be to me the father of my children and my father's brother's son and my flesh and my blood.' Then she wept and the king bowed his head, whilst his eyes brimmed over with tears at her story..????????? aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv.[Then they went up to the palace and] the interpreter went in to Selma and said to her, 'O king of the age, here is an Indian woman, who cometh from the land of Hind, and she hath laid hands on a young man, a servant, avouching that he is her husband, who hath been missing these two years, and she came not hither but on his account, and indeed these many days she hath done almsdeeds [in the city]. And here is a man, a cook, who avoucheth that the young man is his slave.' When the queen heard these words, her entrails quivered and she groaned from an aching heart and called to mind her brother and that which had betided him. Then she bade those who were about her bring them before her, and when she saw them, she knew her brother and was like to cry aloud; but her reason restrained her; yet could she not contain herself, but she must needs rise up and sit down. However, she enforced herself unto patience and said to them, 'Let each of you acquaint me with his case.'? ? ? Well-ground my polished sword is and thin and keen of edge And trenchant, eke, for smiting and long my steel-barbed spear..Old Sharper, Story of the, ii. 187..????? In the wide world no house thou hast, a homeless wanderer thou: To thine own place thou shall be borne, an object for lament. (88).????? ja. Story of David and Solomon dcccxcix.After he had slain him, he fell into repentance and mourning and chagrin waxed upon him, and none, who questioned him, would he acquaint with the cause thereof, nor, of his love for his wife, did he tell her of this, and whenas she asked him of [the cause of] his grief, he answered her not. When the viziers knew of Abou Temam's death, they rejoiced with an exceeding joy and knew that the king's grief arose from regret for him. As for Ilan Shah, he used, after this, to betake himself by night to the sleeping-chamber of the two boys and spy upon them, so he might hear what they said concerning his wife. As he stood one night privily at the door of their chamber, he saw them spread out the gold before them and play with it and heard one of them say, 'Out on us! What doth this gold

profit us? For that we cannot buy aught therewith neither spend it upon ourselves. Nay, but we have sinned against Abou Temam and done him to death unjustly.' And the other answered, 'Had we known that the king would presently kill him, we had not done what we did.' [Then they all flew off in haste and] lighting down in the place where were their father Es Shisban and their grandfather the Sheikh Aboutawaif, found the folk on the sorriest of plights. When their grandfather Iblis saw them, he rose to them and wept, and they all wept for Tuhfeh. Then said Iblis to them, 'Yonder dog hath outraged mine honour and taken Tuhfeh, and I doubt not but that she is like to perish [of concern] for herself and her lord Er Reshid and saying "All that they said and did (239) was false.'" Quoth Kemeriyeh, 'O grandfather mine, there is nothing left for it but [to use] stratagem and contrivance for her deliverance, for that she is dearer to me than everything; and know that yonder accursed one, whenas he is ware of your coming upon him, will know that he hath no power to cope with you, he who is the least and meanest [of the Jinn]; but we fear that, when he is assured of defeat, he will kill Tuhfeh; wherefore nothing will serve but that we contrive for her deliverance; else will she perish.' 'And what hast thou in mind of device?' asked he; and she answered, 'Let us take him with fair means, and if he obey, [all will be well]; else will we practise stratagem against him; and look thou not to other than myself for her deliverance.' Quoth Iblis, 'The affair is thine; contrive what thou wilt, for that Tuhfeh is thy sister and thy solicitude for her is more effectual than [that of] any.' So he opened to me and I went out and had not gone far from the house when I met a woman, who said to me, "Methinks a long life was fore-ordained to thee; else hadst thou not come forth of yonder house." "How so?" asked I, and she answered, "Ask thy friend [such an one," naming thee,] "and he will acquaint thee with strange things." So, God on thee, O my friend, tell me what befell thee of wonders and rarities, for I have told thee what befell me.' 'O my brother,' answered I, 'I am bound by a solemn oath.' And he said, 'O my friend, break thine oath and tell me.' Quoth I, 'Indeed, I fear the issue of this.' [But he importuned me] till I told him all, whereat he marvelled. Then I went away from him and abode a long while, [without farther news]. How long shall I thus question my heart that's drowned in woe? iii. 42..? ? ? ? ? y. The foul-favoured Man and his Fair Wife dccccviii. Then he folded the letter and committed it to the nurse and gave her five hundred dinars, saying, "Accept this from me, for that indeed thou hast wearied thyself between us." "By Allah, O my lord," answered she, "my desire is to bring about union between you, though I lose that which my right hand possesseth." And he said, "May God the Most High requite thee with good!" Then she carried the letter to Mariyeh and said to her, "Take this letter; belike it may be the end of the correspondence." So she took it and breaking it open, read it, and when she had made an end of it, she turned to the nurse and said to her, "This fellow putteth off lies upon me and avoucheth unto me that he hath cities and horsemen and footmen at his command and submitting to his allegiance; and he seeketh of me that which he shall not obtain; for thou knowest, O nurse, that kings' sons have sought me in marriage, with presents and rarities; but I have paid no heed unto aught of this; so how shall I accept of this fellow, who is the fool (90) of his time and possesseth nought but two caskets of rubies, which he gave to my father, and indeed he hath taken up his abode in the house of El Ghitrif and abideth without silver or gold? Wherefore, I conjure thee by Allah, O nurse, return to him and cut off his hope of me." There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly established in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him..? ? ? ? ? So arise, by your lives I conjure you, arise And come let us fare to our loved ones away..Merchant, The Unlucky, i. 73..? ? ? ? ? One of the host am I of lovers sad and sere For waiting long drawn out and expectation drear..Then they attired Dinarzad in a dress of blue brocade and she became as she were the full moon, whenas it shineth forth. So they displayed her in this, for the first dress, before King Shahzeman, who rejoiced in her and well-nigh took leave of his wits for longing and amorous desire; yea, he was distraught with love for her, whenas he saw her, for, indeed, she was as saith of her one of her describers in the following verses:.127. The Justice of Providence cccccxviii. Then he sprang up [and going] to the place wherein was the other half of his good, [took it] and lived with it well; and he swore that he would never again consort with those whom he knew, but would company only with the stranger nor entertain him but one night and that, whenas it morrowed, he would never know him more. So he fell to sitting every night on the bridge (7) and looking on every one who passed by him; and if he saw him to be a stranger, he made friends with him and carried him to his house, where he caroused with him till the morning. Then he dismissed him and would never more salute him nor ever again drew near unto him neither invited him..? ? ? ? ? Whilere, the verses that I made it was thy wont to flout, Saying, "No passer by the way (105) hath part in me or mine..85. Jaafer the Barmecide and the Old Bedouin cccxcv..? ? ? ? ? She hath an eye, whose glances pierce the hearts of all mankind, Nor can cornelian with her cheeks for ruddiness compare..Queen Es Shubha rejoiced in this with an exceeding delight and said, 'Well done! By Allah, there is none surpasseth thee.' Tuhfeh kissed the earth, then returned to her place and improvised on the tuberoses, saying:.? ? ? ? ? d. The Crow and the Serpent dcxi. Then she folded the letter and giving it to her slave-girl, bade her carry it to El Abbas and bring back his answer thereto. Accordingly, Shefikeh took the letter and carried it to the prince, after the doorkeeper had sought leave of him to admit her. When she came in to him, she found with him five damsels, as they were moons, clad in [rich] apparel and ornaments; and when he saw her, he said to her, "What is thine occasion, O handmaid of good?" So she put out her hand to him with the letter, after she had kissed it, and he bade one of his slave-girls receive it from her. Then he took it from the girl and breaking it open, read it and apprehended its purport; whereupon "We are God's and to Him we return!" exclaimed he and calling for ink- horn and paper, wrote the following verses:.A certain thief was a [cunning] workman and used not to steal aught, till he had spent all that was with him; moreover, he stole not from his neighbours, neither companied with any of the thieves, lest some

one should come to know him and his case get wind. On this wise he abode a great while, in flourishing case, and his secret was concealed, till God the Most High decreed that he broke in upon a poor man, deeming that he was rich. When he entered the house, he found nought, whereat he was wroth, and necessity prompted him to wake the man, who was asleep with his wife. So he aroused him and said to him, 'Show me thy treasure.'? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story cxxix.? ? ? ? Thine honour, therefore, guard and eke thy secret keep, Nor save to one free-born and true thy case confess..? ? ? ? u. The Debauchee and the Three-year-old Child dccccxcviii.? ? ? ? And when the sun of morning sees her visage and her smile, O'ercome. he hasteneth his face behind the clouds to hide..16. Uns el Wujoud and the Vizier's Daughter Rose- in-bud cccxli.When the messenger came to King Azadbekht and he read the letter and the present was laid before him, he rejoiced with an exceeding joy and occupied himself with eating and drinking, hour after hour. But the chief Vizier of his Viziers came to him and said, "O king, know that Isfehend the Vizier is thine enemy, for that his soul liketh not that which thou hast done with him, and the message that he hath sent thee [is a trick; so] rejoice thou not therein, neither be thou deluded by the sweetness of his words and the softness of his speech." The king hearkened [not] to his Vizier's speech, but made light of the matter and presently, [dismissing it from his thought], busied himself with that which he was about of eating and drinking and merrymaking and delight.? ? ? ? Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be My saying of a knave, his fashion and degree?.Presently, El Abbas looked out of the window of the saloon and saw thereby a house of goodly ordinance, lofty of building and abounding in chambers, with two upper stories; but therein was no sign of inhabitants. So he said to the merchant, "Indeed, thou exceedest in doing us honour; but, by Allah, I will not eat of thy victual till thou tell me what is the reason of the emptiness of yonder house." "O my lord," answered the other, "that was El Ghitrif's house and he was admitted to the mercy of God (79) and left none other heir than myself; so it became mine, and by Allah, if thou hast a mind to sojourn in Baghdad, do thou take up thine abode in this house, so thou mayst be in my neighbourhood; for that indeed my heart inclineth unto thee with love and I would have thee never absent from my sight, so I may still have my fill of thee and hearken to thy speech." El Abbas thanked him and said to him, "Indeed, thou art friendly in thy speech and exceedest [in courtesy] in thy discourse, and needs must I sojourn in Baghdad. As for the house, if it like thee, I will abide therein; so take of me its price.".? ? ? ? Yea, to Baghdad I came, where rigour gave me chase And I was overthrown of cruelty and pride..?STORY OF SELIM AND SELMA..As for Firouz, when he went forth from his house, he sought the letter, but found it not; so he returned home. Now his return fell in with the king's going forth and he found the latter's sandal in his house, whereat his wit was dazed and he knew that the king had not sent him away but for a purpose of his own. However, he held his peace and spoke not a word, but, taking the letter, went on his errand and accomplished it and returned to the king, who gave him a hundred dinars. So Firouz betook himself to the market and bought what beseemeth women of goodly gifts and returning to his wife, saluted her and gave her all that he had brought and said to her, "Arise [go] to thy father's house." "Wherefore?" asked she, and he said, "Verily, the king hath been bountiful to me and I would have thee show forth this, so thy father may rejoice in that which he seeth upon thee." "With all my heart," answered she and arising forthright, betook herself to the house of her father, who rejoiced in her coming and in that which he saw upon her; and she abode with him a month's space, and her husband made no mention of her..So they gat them raiment of wool and clothing themselves therewith, went forth and wandered in the deserts and wastes; but, when some days had passed over them, they became weak for hunger and repented them of that which they had done, whenas repentance profited them not, and the prince complained to his father of weariness and hunger. 'Dear my son,' answered the king, 'I did with thee that which behoved me, (205) but thou wouldst not hearken to me, and now there is no means of returning to thy former estate, for that another hath taken the kingdom and become its defender; but I will counsel thee of somewhat, wherein do thou pleasure me.' Quoth the prince, 'What is it?' And his father said, 'Take me and go with me to the market and sell me and take my price and do with it what thou wilt, and I shall become the property of one who will provide for my support,' 'Who will buy thee of me,' asked the prince, 'seeing thou art a very old man? Nay, do thou rather sell me, for the demand for me will be greater.' But the king said, 'An thou wert king, thou wouldst require me of service.'.51. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving cccxlviii.When King Shehriyar heard this story, he came to himself and awaking from his drunkenness, (164) said, "By Allah, this story is my story and this case is my case, for that indeed I was in wrath (165) and [danger of] punishment till thou turnedst me back from this into the right way, extolled be the perfection of the Causer of causes and the Liberator of necks! Indeed, O Shehrzad," continued he, "thou hast awakened me unto many things and hast aroused me from mine ignorance." Favourite and her Lover, The, iii. 165..?STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM..? ? ? ? a. Story of Tuhfet el Culoub and Haroun er Reshid dccccxlii.When King Shehriyar heard his brother's words he rejoiced with an exceeding joy and arising forthright, went in to his wife Shehrzad and gave her to know of that which his brother purposed, to wit, that he sought her sister Dinarzad in marriage; whereupon, "O king of the age," answered she, "we seek of him one condition, to wit, that he take up his abode with us, for that I cannot brook to be parted from my sister an hour, because we were brought up together and may not brook severance from each other. If he accept this condition, she is his handmaid." King Shehriyar returned to his brother and acquainted him with that which Shehrzad had said; and he answered, saying, "Indeed, this is what was in my mind, for that I desire nevermore to be parted from thee. As for the kingdom, God the Most High shall send unto it whom He chooseth, for that there abideth to me no desire for the kingship." Presently, her brothers returned, whereupon the old man acquainted them with the whole case and said to them, "O my sons, know that your sister purposed not aught but good, and if ye slay this man, ye will earn abiding reproach and ye will wrong him, ay, and wrong yourselves and your sister, to boot; for indeed there appeareth no cause [of offence] such as calleth for slaughter, and it

may not be denied that this incident is a thing the like whereof may well betide and that he may well have been baffled by the like of this chance." Then he turned to me and questioned me of my lineage; so I set forth to him my genealogy and he said, "A man of equal rank, honourable [and] understanding." And he offered me [his daughter in] marriage. I consented to him of this and marrying her, took up my abode with him and God the Most High hath opened on me the gates of weal and fortune, so that I am become the most abounding in substance of the folk of the tribe; and He hath stablished me in that which He hath given me of His bounties. . . . n. The Man and his Wilful Wife dcxxviii. Merouzi (El) and Er Razi, ii. 28. "Twere better and meeter thy presence to leave, ii. 85. Then she took leave of the princess and veiling her face, disguised herself; (30) after which she mounted the mule and sallying forth, went round about seeking her lord in the thoroughfares of Baghdad three days' space, but lit on no tidings of him; and on the fourth day, she rode forth without the city. Now it was the noontide hour and great was the heat, and she was aweary and thirst waxed upon her. Presently, she came to the mosque, wherein the young Damascene had taken shelter, and lighting down at the door, said to the old man, [the Muezzin], "O elder, hast thou a draught of cold water? Indeed, I am overcome with heat and thirst." Quoth he, "[Come up] with me into my house." So he carried her up into his lodging and spreading her [a carpet and cushions], seated her [thereon]; after which he brought her cold water and she drank and said to the eunuch, "Go thy ways with the mule and on the morrow come back to me here." [So he went away] and she slept and rested herself. . . . p. The Foxes and the Wolf dcxxx. . . . Thou taught'st me what I cannot bear; afflicted sore am I; Yea, thou hast wasted me away with rigour and despite. . . . a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii. Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the Abbaside, i. 183. Meanwhile, he ceased not, he and his beloved, Queen Mariyeh, in the most delightful of life and the pleasantest thereof, and he was vouchsafed by her children; and indeed there befell friendship and love between them and the longer their companionship was prolonged, the more their love waxed, so that they became unable to endure from each other a single hour, save the time of his going forth to the Divan, when he would return to her in the utterest that might be of longing. And on this wise they abode in all solace and delight of life, till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies. So extolled be the perfection of Him whose kingdom endureth for ever, who is never heedless neither dieth nor sleepeth! This is all that hath come down to us of their story, and so peace [be on you!]. . . . My transports I conceal for fear of those thereon that spy; Yet down my cheeks the tears course still and still my case bewray. . . . JAAFER BEN YEHYA AND ABDULMEILIK BEN SALIH THE ABBASIDE. (144). Lo, since the day I left you, O my masters, iii. 24. . . . e. The Fox and the Wild Ass dccciv. At this Queen Es Shuhba was stirred to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! By Allah, I know not how I shall do to render thee thy due! May God the Most High grant us to enjoy thy long continuance [on life]!' Then she strained her to her breast and kissed her on the cheek; whereupon quoth Iblis (on whom be malison!), 'Indeed, this is an exceeding honour!' Quoth the queen, 'Know that this lady Tuhfeh is my sister and that her commandment is my commandment and her forbiddance my forbiddance. So hearken all to her word and obey her commandment.' Therewithal the kings rose all and kissed the earth before Tuhfeh, who rejoiced in this. Moreover, Queen Es Shuhba put off on her a suit adorned with pearls and jewels and jacinths, worth an hundred thousand dinars, and wrote her on a sheet of paper a patent in her own hand, appointing her her deputy. So Tuhfeh rose and kissed the earth before the queen, who said to her, 'Sing to us, of thy favour, concerning the rest of the sweet-scented flowers and herbs, so I may hear thy singing and divert myself with witnessing thy skill.' 'Harkening and obedience, O lady mine,' answered Tuhfeh and taking the lute, improvised the following verses: . . . And for another story of the same kind,' continued the officer, 'It befell, after this, that a man was slain in Abou Sabir's village; wherefore the Sultan caused plunder the village, and they plundered the headman's goods with the rest. So his wife said to him, 'All the Sultan's officers know thee; so do thou prefer thy plaint to the king, that he may cause thy beasts to be restored to thee.' But he said to her, 'O woman, said I not to thee that he who doth evil shall suffer it? Indeed, the king hath done evil, and he shall suffer [the consequences of] his deed, for whoso taketh the goods of the folk, needs must his goods be taken.' A man of his neighbours heard his speech, and he was an envier of his; so he went to the Sultan and acquainted him therewith, whereupon he sent and plundered all [the rest of] his goods and drove him forth from the village, and his wife [and children] with him. So they went wandering in the desert and his wife said to him, 'All that hath befallen us cometh of thy slothfulness in affairs and thy default.' But he said to her, 'Have patience, for the issue of patience is good.' . . . Fawn of the palace, knowst thou not that I, to look on thee, The world have traversed, far and wide, o'er many a hill and plain. . . . Wherefore fair patience look thou use, for sure 'tis praiseworthy; Yea, and its issues evermore are blessed and benign;. . . . a. The Hawk and the Partridge cxlix. There was once a king named Suleiman Shah, who was goodly of polity and judgment, and he had a brother who died and left a daughter. So Suleiman Shah reared her on the goodliest wise and the girl grew up, endowed with reason and perfection, nor was there in her time a fairer than she. Now the king had two sons, one of whom he had appointed in himself that he would marry her withal, and the other purposed in himself that he would take her. The elder son's name was Belehwan and that of the younger Melik Shah, and the girl was called Shah Khatoun. 45. Ali Shir (230) and Zumurrud dlxix. The Fifth Night of the Month. 29. The City of Irem cclxxvi. Girl, The Journeyman and the, ii. 17. 36. Jaafer the Barmecide and the Bean-Seller ccxcix. To return to the queen his wife. When the Magian fled with her, he proffered himself to her and lavished unto her wealth galore, but she rejected his suit and was like to slay herself for chagrin at that which had befallen and for grief for her separation from her husband. Moreover, she refused meat and drink and offered to cast herself into the sea; but the Magian shackled her and straitened her and clad her in a gown of wool and said to her, 'I will continue thee in misery and abjection till thou obey me and consent to my wishes.' So she took patience and looked for God to deliver her from the hand of that accursed one; and she ceased not to travel with him from

place to place till he came with her to the city wherein her husband was king and his goods were put under seal.???? For thy sweet sake, as 'twere, indeed, an exile I had been, Lone and deserted I became, lamenting, weeping-eyed.???? The road of right thou hast made straight, that erst was crooked grown; Yea, for its path of old had fall'n to ruin and decay.???? My heart bereavement of my friends forebode; may God of them The dwellings not bereave, but send them timely home again.???? She gives me to drink of her cheeks and her honeyed lips And quenches the worst of the fires that my heart devour.???? O thou my inclining to love him that blamest, Shall lovers be blamed for the errors of Fate?.61. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife dcxliv.???? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor cclii.???? 'Tis He who pardoneth errors alike to slave and free; On Him is my reliance in good and evil cheer.???? ea. Story of the Barber's First Brother ci. Then the thieves addressed themselves to sharing their booty and presently fell out concerning a sword that was among the spoil, who should take it. Quoth the captain, 'Methinks we were better prove it; so, if it be good, we shall know its worth, and if it be ill, we shall know that.' And they said, 'Try it on this dead man, for he is fresh.' So the captain took the sword and drawing it, poised it and brandished it; but, when Er Razi saw this, he made sure of death and said in himself, 'I have borne the washing and the boiling water and the pricking with the knife and the grave and its straitness and all this [beating], trusting in God that I might be delivered from death, and [hitherto] I have been delivered; but, as for the sword, I may not brook that, for but one stroke of it, and I am a dead man.' A sun of beauty she appears to all who look on her, iii. 191.. Now he had a nurse, a foster-mother, on whose knees he had been reared, and she was a woman of understanding and misdoubted of him, but dared not accost him [with questions]. So she went in to Shah Khatoun and finding her in yet sorrier plight than he, asked her what was to do; but she refused to answer. However, the nurse gave not over coaxing and questioning her, till she exacted of her an oath of secrecy. So the old woman swore to her that she would keep secret all that she should say to her, whereupon the queen related to her her history from first to last and told her that the youth was her son. With this the old woman prostrated herself before her and said to her, 'This is an easy matter.' But the queen answered, saying, 'By Allah, O my mother, I choose my destruction and that of my son rather than defend myself by avouching a thing whereof they will not credit me; for they will say, "She avoucheth this, but that she may fend off reproach from herself" And nought will avail me but patience.' The old woman was moved by her speech and her intelligence and said to her, 'Indeed, O my daughter, it is as thou sayst, and I hope in God that He will show forth the truth. Have patience and I will presently go in to the king and hear what he saith and contrive somewhat in this matter, if it be the will of God the Most High.'?Story of the Unlucky Merchant.. When it was the day of the going-in, (110) Bihzad, of his haste and lack of patience, betook himself to the wall, which was between himself and the princess's lodging and in which there was a hole pierced, and looked, so he might see his bride, of his haste. But the bride's mother saw him and this was grievous to her; so she took from one of the servants two red-hot iron spits and thrust them into the hole through which the prince was looking. The spits ran into his eyes and put them out and he fell down aswoon and joyance was changed and became mourning and sore concern. See, then, O king," continued the youth, "the issue of the prince's haste and lack of deliberation, for indeed his haste bequeathed him long repentance and his joy was changed to mourning; and on like wise was it with the woman who hastened to put out his eyes and deliberated not. All this was the doing of haste; wherefore it behoveth the king not to be hasty in putting me to death, for that I am under the grasp of his hand, and what time soever thou desirest my slaughter, it shall not escape [thee].".The Tenth Day.. Now it was the enemy's wont, at every year's end, to bring forth their prisoners and cast them down from the top of the citadel to the bottom. So they brought them forth, at the end of the year, and cast them down, and Melik Shah with them. However, he fell upon the [other] men and the earth touched him not, for his term was [God-]guarded. Now those that were cast down there were slain and their bodies ceased not to lie there till the wild beasts ate them and the winds dispersed them. Melik Shah abode cast down in his place, aswoon, all that day and night, and when he recovered and found himself whole, he thanked God the Most High for his safety [and rising, fared on at a venture]. He gave not over walking, unknowing whither he went and feeding upon the leaves of the trees; and by day he hid himself whereas he might and fared on all his night at hazard; and thus he did some days, till he came to an inhabited land and seeing folk there, accosted them and acquainted them with his case, giving them to know that he had been imprisoned in the fortress and that they had cast him down, but God the Most High had delivered him and brought him off alive.???? b. The Second Old Man's Story vi. Locust, The Hawk and the, ii. 50.. 'Harkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriyeh's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier.' When Tuhfeh heard this, it was grievous to her and she wept sore; whereupon quoth the head to her, 'The relief of God the Most High is near at hand; but now let me hear somewhat of thy speech.' So she took the lute and sang three songs, weeping the while. 'By Allah,' said the head, 'thou hast been bountiful to me, may God be with thee!' Then it disappeared and the season of sundown came. So she arose [and betook herself] to

her place [in the hall]; whereupon the candles rose up from under the earth and kindled themselves. Then the kings of the Jinn appeared and saluted her and kissed her hands and she saluted them. Presently, up came Kemeriyeh and her three sisters and saluted Tuhfeh and sat down; whereupon the tables were brought and they ate. Then the tables were removed and there came the wine-tray and the drinking-service. So Tuhfeh took the lute and one of the three queens filled the cup and signed to Tuhfeh [to sing]. Now she had in her hand a violet; so Tuhfeh sang the following verses:?? ? ?? Great in delight, beloved mine, your presence is with me; Yet greater still the miseries of parting and its bane..161. King Jelyaad of Hind and his Vizier Shimas: whereafter ensueth the History of King Wird Khan son of King Jelyaad and his Women and Viziers dccccxiz.?? ? ?? Ah, then will I begin on you with chiding than the breeze More soft, ay pleasanter than clear cold water and more sweet..?? ? ?? Midmost the watches of the night I see thee, in a dream; A lying dream, for he I love my love doth not repay..When Jemreh heard her words, she knew that, if she let her not down, she would assuredly destroy herself. So she said to her, 'O Tuhfeh, between thee and them are a thousand fathoms; but I will bring them up to thee.' 'Nay,' answered Tuhfeh, 'needs must I go down to them and take my pleasance in the island and look upon the sea anear; then will we return, thou and I; for that, if thou bring them up to us, they will be affrighted and there will betide them neither easance nor gladness. As for me, I do but wish to be with them, that they may cheer me with their company neither give over their merrymaking, so haply I may make merry with them, and indeed I swear that needs must I go down to them; else will I cast myself upon them.' And she cajoled Jemreh and kissed her hands, till she said, 'Arise and I will set thee down beside them.'.38. Yehya ben Khalid and Mensour ccv.Quoth the king, "Belike, if I hear this story, I shall gain wisdom from it; so I will not hasten in the slaying of this vizier, nor will I put him to death before the thirty days have expired." Then he gave him leave to withdraw, and he went away to his own house.

[William OConnell Bradley Late a Senator from Kentucky Memorial Addresses Delivered in the Senate of the United States Proceedings in the Senate June 24 1916 Proceedings in the House May 25 1914](#)

[Whitesboros Golden Age](#)

[The Chaplain Vol 25 January February 1968](#)

[Chemistry of the Four Ancient Elements Fire Air Earth and Water An Essay Founded Upon Lectures Delivered Before Her Most Gracious Majesty the Queen](#)

[Family and Genealogical Sketches](#)

[Lehre Vom Sakramentalen Charakter in Der Scholastik Bis Thomas Von Aquin Inklusive Die Nach Gedruckten Und Ungedruckten Quellen](#)

[The Merry-Go-Round](#)

[The Vengeance of Fionn](#)

[Punch and Judy The Original and Only Punch and Judy Direct from London](#)

[The Lighthouse Work of Sir James Chance Baronet](#)

[The Works](#)

[Commentary on the Seven Penitential Psalms Vol 2](#)

[Clarks O N T Book of Needlework Sewing Crochet Darning Knitting Embroidery](#)

[Samson and Delilah Opera in 3 Acts](#)

[West Coast Bungalows](#)

[Life and Letters of Charlotte Elizabeth Princess Palatine and Mother of Philippe dOrleans Regent of France 1652-1722 Compiled Translated and Gathered from Various Published and Unpublished Sources Comprising the Archives of the French Foreign Offi](#)

[The Life of Maecenas With Critical and Historical Notes](#)

[History of the Haggard Family in England and America 1433 to 1899](#)

[Art in Modern Architecture](#)

[Old-Time Recipes for Home Made Wines Cordials and Liqueurs from Fruits Flowers Vegetables and Shrubs](#)

[Herbarts Asthetik In Ihren Grundlegenden Teilen Quellenmassig Dargestellt Und Erlautert](#)

[Die Haggadischen Elemente Im Erzählenden Teil Des Korans Vol 1](#)

[Leaves from Our Tuscan Kitchen Or How to Cook Vegetables](#)

[Chinese Antiques Fine Porcelains Rare Carvings in Ivory Jade Agate Rock Crystal Lapis Lazuli and Amber Necklaces Pendants Ornaments in](#)

[Carved Hard Stones Chien Lung Snuff Bottles Chinese Paintings Embroidered Hangings Rugs Carved Chinese Har](#)

[Die Mystik Der Alten Griechen Tempelschlaf Orakel Mysterien Dimon Des Sokrates](#)

[The Ceylon Tea-Makers Hand-Book](#)

[Henrik Wergeland the Norwegian Port](#)

[German for Beginners A Reader and Grammar](#)

[On the Growth of Plants in Closely Glazed Cases](#)

[Mittheilungen iber Meine Reise in Der Colonia Eritrea \(Nord-Abysininien\)](#)  
[Malaria Cause and Control](#)  
[Lows Mixture of Poetry and Prose](#)  
[The Unsuspected Isle A Musical Play in Two Acts](#)  
[Atlina Queen of the Floating Isle](#)  
[A Selection of Poems](#)  
[Catalogue of the Unique Library Formed by Irving Browne Esq of Troy N y Containing the Most Extensive Collection of Extra Illustrated Works Ever Offered by Auction in This Country and Specially Rich in Dramatic Literature Americana and Works Rela](#)  
[Extracts from the Album at Streatham or Ministerial Amusements To Which Are Added the Bulse a Pindaric Ode And Jekyll an Eclogue](#)  
[Memories of the Past And Other Poems](#)  
[Ruth and Naomi A Scriptural Idyll \(Words Taken from the Bible \) in Vocal Score with an Accompaniment for Organ or Piano-Forte](#)  
[The Poetical Works of Mr William Collins With a Prefatory Essay](#)  
[An Illustrated Account of St Bartholomews Priory Church Smithfield With a Sketch of Bartholomew Fair St Bartholomews Hospital and the Priors](#)  
[Country Seat Canonbury Tower Islington](#)  
[The Seductive Coast Poems Lyrical and Descriptive from Western Africa](#)  
[The Poems of Gilbert White](#)  
[In the Kings Garden And Other Poems](#)  
[Georgicon Liber Secundus Edited for the Use of Schools](#)  
[Bulletin of the Essex Institute Vol 28 1896](#)  
[Sunshine and Shade](#)  
[A Loyal Garland From Tributary Thoughts](#)  
[A Roycroft Anthology](#)  
[Catalogue of the Magnificent and Very Extensive Gallery of Paintings and Engravings Collection of China and Porcelain Cabinet of Gems and Jewellery And Museum of Rare Curiosities of Henry Harrington Esq Which Will Be Sold by Auction by Order of Th](#)  
[The Complete Hunters and Sportsmans Manual and Trappers Guide](#)  
[With the Birds Selected Poems from the Best English and American Authors](#)  
[The Print Connoisseur A Quarterly Magazine for the Print Collector December 1920](#)  
[Syllabus on the History of Classical Philology](#)  
[The Review of Reviews August 1913](#)  
[The Link Vol 27 October 1969](#)  
[The Primer 1922](#)  
[Reclamation of Water from Wastes in Southern California](#)  
[Forschungen Ueber Die Nikomachische Ethik Des Aristoteles](#)  
[Memories of William Chance Containing History of His Life with Traditions Concerning His Ancestors and Accounts of Life in Early Days](#)  
[New Plants from Guatemala and Honduras](#)  
[Begriff Der Materie Bei Kant Und Schopenhauer Der Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doktorwurde Der Philosophischen Fakultat Der Universitat Heidelberg](#)  
[Sacramento River Water Pollution Survey Appendix C Public Health Aspects August 1962](#)  
[Reminiscences of the Baylies and Richmond Families](#)  
[Many Years of a Florence Balcony](#)  
[Kiplings Prosa Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doktorwurde Der Hohen Philosophischen Fakultat Der Universitat Marburg](#)  
[Waffen Capital Arbeit](#)  
[Publications of the Catholic Truth Society 1900 Vol 41](#)  
[Sixth Annual Report of the New York Christian Home for Intemperate Men From November 1 1882 to January 1 1884](#)  
[The Fruits of Education or the Two Guardians](#)  
[In Fond and Loving Memory of Fanny Lyman Cox](#)  
[Iphigenia in Tauris A Drama in Five Acts](#)  
[The Juvenile Instructor Vol 47 February 1912](#)  
[The Agamemnon of Aeschylus As Performed at Cambridge November 16-21 1900 With the Verse Translation](#)  
[Many Children](#)

[Papers about the Rebellions of 1715 and 1745 Edited from the Original Manuscripts with Introduction and Notes](#)  
[The Occurrence and Distribution of Nitrates and Nitrites in Food Feces and Urine](#)  
[Oxford Pamphlets 1914 Vol 2](#)  
[Asia Vol 18 December 1918](#)  
[The Three Sons-In-Law A Free Version from the German](#)  
[Managing the Transition Between Basic Production Technologies A Case Study and Generic Lessons](#)  
[Exercises in Composition for Fourth and Fifth Classes](#)  
[The Gardeners Monthly and Horticultural Advertiser 1859 Vol 1 Devoted to Horticulture Arboriculture Botany and Rural Affairs](#)  
[A Treatise on Portrait Painting from Life Also Instructions for Painting Upon Photographs and Painting from Photographs](#)  
[Roman Craftsmen and Tradesmen of the Early Empire](#)  
[The Land of Promise A Comedy in Four Acts](#)  
[The Apple Vol 2 Its Culture Uses and History December](#)  
[An Historical and Geographical Miscellany of the United States](#)  
[The McGill Chapter of Alpha Delta Phi During the Great War](#)  
[India in the Balance British Rule and the Caliphate](#)  
[Official Programme and Guide Book Reunion Georgia Division](#)  
[Agrostographia A Treatise on the Cultivated Grasses and Other Herbage and Forage Plants](#)  
[The Excavation of Rock by Machinery Catalogue No 51 1903 Rock Drills and Stone Channeling Machines](#)  
[Jewish Martyrs of the Inquisition in South America](#)  
[History of the First Baptist Church of Piscataway With an Account of Its Bi-Centennial Celebration June 20th 1889 and Sketches of Pioneer Progenitors of Piscataway Planters](#)  
[Automatic Discovery of Heuristics for Nondeterministic Programs from Sample Execution Traces](#)  
[Outlines of the French Revolution Told in Autographs](#)  
[Exposition of the Practices and Machinations Which Led to the Usurpation of the Crown of Spain and the Means Adopted by the Emperor of the French to Carry It Into Execution](#)  
[Wholesale Price List Fall 1922 and Spring 1923 \(Our Thirty-Second Year\)](#)  
[The Present State of Politicks in Europe With Some Observations on the Present Posture of Our Own Affairs](#)

---